

Ա Ռ Ե Վ Տ ՈՒ Ր Ե Վ Ծ Ա Ռ Ա Յ ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն Ն Ե Ր
 TRADE AND SERVICES
 Т О Р Г О В Л Я И У С Л У Г И

Բաժնում ներկայացված են առևտրի և ծառայությունների ոլորտը բնութագրող վիճակագրական տվյալներ:

Առևտրի շրջանառությունը ներառում է մանրածախ առևտրի շրջանառությունը, մեծածախ առևտրի շրջանառությունը և ավտոմեքենաների առևտուրը:

Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը վերջնական սպառման կամ տնային տնտեսությունում օգտագործման համար նախատեսված սպառողական ապրանքների վաճառքն է արժեքային արտահայտությամբ:

Մանրածախ առևտրի շրջանառության ցուցանիշը ձևավորվում է խանութների, կրպակների, սպառողական ապրանքների շուկաների, գյուղատնտեսական արտադրանքի շուկաների և առևտրի այլ օբյեկտների միջոցով իրականացված առևտրի շրջանառության հիման վրա:

Ապրանքային պաշարները յուրաքանչյուր ամսվա 1-ի դրությամբ, հաշվարկված առևտրի շրջանառության օրերով, հաշվարկվում է որպես առևտրի օբյեկտների ապրանքային պաշարների միջին ամսական ծավալի և տվյալ ամսվա առևտրի շրջանառության մեկ օրվա ծավալի հարաբերակցություն:

Մեծածախ է համարվում առևտրի այն տեսակը (գործունեությունը), երբ գնորդը մեծ խմբաքանակով ապրանքներ է ձեռք բերում դրանց հետագա վերավաճառքի համար այլ վաճառողներին, վերամշակողներին, բայց ոչ վերջնական սպառողներին՝ համապատասխան հաշվարկային փաստաթղթերով:

Մեծածախ առևտրի շրջանառության ցուցանիշը ներառում է նաև արտահանման ծավալները (բացառությամբ արտադրողների կողմից անմիջական արտահանումը):

Ավտոմեքենաների առևտուրը ներառում է ինչպես մասնագիտացված առևտրի կետերի միջոցով իրականացված ավտոմեքենաների, դրանց մասերի և պարագաների վաճառքը, այնպես էլ դրանց տեխնիկական սպասարկումը և նորոգումը:

The section contains statistical data characterising trade and services.

Trade turnover includes retail trade turnover, wholesale trade turnover and motor vehicle trade.

Retail trade turnover is the sale of consumer commodities for final consumption or for household use in value terms.

The indicator of retail trade turnover is formed on the basis of trade turnover in shops, kiosks, consumer goods markets, agricultural product markets and in other units of trade.

Commodity stocks calculated by days of trade turnover as of the 1st of each month is calculated as correlation of average monthly volume of commodity stocks of trade units and trade turnover volume per day of the given month.

Wholesale trade is that type (activity) of trade, when the purchaser buys big consignment of goods by corresponding invoice with the purpose of further resale to salers reprqcessors, but not to the final consumers.

Indicator of wholesale trade includes the export volumes (excluding the direct export by the producers).

Motor vehicle trade includes both sale of motor vehicles, related parts and accessories, and maintenance and repair of motor vehicles via specialised trade units.

В разделе представлены статистические данные, характеризующие область торговли и услуг.

Оборот торговли включает оборот розничной торговли, оборот оптовой торговли и торговлю автомобилями.

Оборот розничной торговли представляет собой стоимость проданных потребительских товаров для конечного потребления или использования в домашнем хозяйстве.

Показатель оборота розничной торговли формируется на основе оборота торговли магазинов, киосков, рынков потребительских товаров, рынков сельхозпродуктов и других объектов торговли.

Товарные запасы на 1-ое число каждого месяца, рассчитанные по дням оборота торговли, исчисляются как соотношение среднего объема товарных запасов за месяц к объему однодневного оборота торговли за данный месяц.

Оптовым считается тот вид торговли (деятельность), когда покупатель с соответствующими расчетными документами приобретает товары большими партиями для дальнейшей перепродажи другим продавцам, перерабатывающим объектам, но не конечным потребителям.

Показатель оптовой торговли включает также объемы экспорта (за исключением экспорта непосредственно производителями).

Торговля автомобилями включает как продажу автомобилей, их деталей и принадлежностей через специализированные торговые объекты, так и техническое обслуживание и ремонт.

Ծառայությունների ծավալ
 արտացոլում է մատուցված տարբեր տեսակի ծառայությունների ծավալը: Ծառայությունների ծավալի ցուցանիշը ձևավորվում է հյուրանոցների և ռեստորանների, տրանսպորտի, զրոսաշրջության գործակալությունների գործունեության, կապի, կոմունալ, սոցիալական, անհատական ծառայությունների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգման, անշարժ գույքի հետ կապված գործառնությունների, ֆինանսական գործունեության, մեքենաների և սարքավորանքի վարձակալման, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի վարձույթի, տեղեկատվական տեխնոլոգիաների բնագավառի, հետազոտությունների և մշակումների, կրթության, առողջապահության, սոցիալական և այլ տեսակի ծառայություններից:

The volume of services reflects the volume of various types of rendered services. The indicator on volume of services is formed from the following services: hotels and restaurants, transport, travel agency activities, communication, repair of household and personal goods, real estate activities, financial activity, renting of automobiles, machinery and equipment and of personal household goods, computer and related activities, research and development, education, health, social and other services.

Объем услуг отражает объем предоставленных различных видов услуг.

Показатель объема услуг формируется из следующих видов услуг: гостиниц и ресторанов, транспорта, деятельности туристических агентств, связи, коммунальных, социальных, индивидуальных, ремонта бытовых изделий и предметов личного пользования, финансовой деятельности, операций с недвижимым имуществом, по аренде машин и проката бытовых изделий и предметов личного пользования, в области информационных технологий, исследований и разработок, образования, здравоохранения и прочих.

247. ԱՌԵՎՏՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

**MAIN INDICATORS OF TRADE
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ТОРГОВЛИ**

	2003	2004	2005	2006	2007	
--	------	------	------	------	------	--

Մլն. դրամ (ընթացիկ գներով) - Mln. drams(at current prices) - Млн. драмов (в текущих ценах)

Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը Retail trade turnover	688480.8	788985.3	853869.0	820816.7	934379.6	Оборот розничной торговли
Մեծածախ առևտրի շրջանառությունը ¹ Wholesale trade turnover ¹	145591.0	146534.6	173675.7	201819.4	403080.2	Оборот оптовой торговли ¹
Ավտոմեքենաների առևտուրը Motor vehicle trade	31166.6	37508.9	44403.9	62870.5	84340.1	Торговля автомобилями

**Նախորդ տարվա նկատմամբ, % (համադրելի գներով) - In % to previous year (at comparable prices)-
К предыдущему году % (в сопоставимых ценах)**

Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը Retail trade turnover	114.3	105.9	107.5	110.5	110.0	Оборот розничной торговли
Մեծածախ առևտրի շրջանառությունը Wholesale trade turnover	138.0	93.0	119.3	120.4	103.1	Оборот оптовой торговли
Ավտոմեքենաների առևտուրը Motor vehicle trade	136.2	119.0	118.5	139.6	139.4	Торговля автомобилями

**2002թ. նկատմամբ, % (համադրելի գներով) -in % to 2002 (at comparable prices) -
к 2002 году % (в сопоставимых ценах)**

Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը Retail trade turnover	114.3	121.0	130.1	143.8	158.2	Оборот розничной торговли
Մեծածախ առևտրի շրջանառությունը Wholesale trade turnover	138.0	128.3	153.1	184.3	190.1	Оборот оптовой торговли
Ավտոմեքենաների առևտուրը Motor vehicle trade	136.2	162.1	192.1	268.1	373.8	Торговля автомобилями

¹ Սկսած 2007թ. սույն ցուցանիշը ներառում է նաև արտահանման ծավալները (բացառությամբ արտադրողի կողմից անմիջական արտահանումը):
This indicator includes the export volumes (excluding the direct export by the producers) since 2007.
Начиная с 2007г. данный показатель включает также объемы экспорта (за исключением экспорта непосредственно изготовителями).

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

248. ՄԱՆՐԱԾԱԽ ԱՌԵՎՏՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF RETAIL TRADE
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ

	2003	2004	2005	2006	2007	
Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը, մլն. դրամ Retail trade turnover, mln drams	688480.8	788985.3	853869.0	820816.7	934379.6	Оборот розничной торговли, млн. драмов
Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը բնակչության մեկ շնչի հաշվով, դրամ Total volume of retail turnover per capita, drams	214393.2	245483.9	265382.8	254825.0	289595.4	Оборот розничной торговли на душу населения, драмов
Ապրանքային պաշարները մանրածախ առևտրում Stock of commodities in retail trade						Товарные запасы в розничной торговле
ծավալը տարեվերջին, մլն. դրամ volume end of year, mln drams	35979.7	43465.3	55098.8	59334.2	81008.0	объем на конец года, млн. драмов
ապահովվածությունն օրերով provision with days	41	38	45	44	42	обеспеченность в днях

249. ՄԱՆՐԱԾԱԽ ԱՌԵՎՏՐԻ ՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՊՐԱՆՔԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ¹ (համադրելի գներով)
PHYSICAL VOLUME INDICES OF RETAIL TRADE TURNOVER BY TYPES OF COMMODITY¹
(at comparable prices)
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ОБОРОТА РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ ПО ВИДАМ ТОВАРОВ¹
(в сопоставимых ценах)

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%) (к предыдущему году, %)
 (in % to previous year)

Տարիներ Years Годы	Պարենային ապրանքներ Food products Продовольственные товары	որանից՝ ալկոհոլային խմիչքներ of which alcoholic beverages из них алкогольные напитки	Ոչ պարենային ապրանքներ Non-food products Непродовольственные товары
2003	111.2		124.8
2004	98.7	107.8	114.5
2005	109.9	101.1	116.0
2006	119.6	140.3	126.3
2007	114.3	152.1	124.8

¹ Այստեղ և հետագայում՝ պարենային և ոչ պարենային ապրանքատեսակներին վերաբերվող ցուցանիշները հաշվարկված են միայն խանութների կողմից իրականացվող մանրածախ առևտրի շրջանառության ծավալներով:
 Here and hereinafter: the indicators on food and non-food products are calculated according to the volumes of retail trade turnover carried out only by shops.
 Здесь и далее: показатели продовольственных и непродовольственных товаров рассчитаны объемами оборота розничной торговли, осуществляемыми только магазинами.

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

250. ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԵՎ ՈՉ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿԵԻՈՐ ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ
FOOD AND NON-FOOD PRODUCTS RATIO IN THE VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ И НЕПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ В ОБОРОТЕ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ

Տարիներ Years Годы	Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը, % Total trade turnover, % Оборот розничной торговли, %	Պարենային ապրանքների տեսակարար կշիռն առևտրի շրջանառությունում, % Share of food goods in trade turnover, % Удельный вес продовольственных товаров в обороте торговли, %	Ոչ պարենային ապրանքների տեսակարար կշիռն առևտրի շրջանառությունում, % Share of non food goods in trade turnover, % Удельный вес непродовольственных товаров в обороте торговли, %
2003	100	65.5	34.5
2004	100	64.1	35.9
2005	100	62.9	37.1
2006	100	61.6	38.4
2007	100	61.0	39.0

251. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՁԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ԱՂԲՅՈՒՐՆԵՐԻ
RETAIL TRADE TURNOVER BY FORMATION SOURCES
ОБОРОТ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ ПО ИСТОЧНИКАМ ФОРМИРОВАНИЯ

	2003	2004	2005	2006	2007	
Մլն. դրամ - Mln. drams - Млн. драмов						
Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը, ընդամենը Retail trade turnover- total	688480.8	788985.3	853869.0	820816.7	934379.6	Оборот розничной торговли- всего
խանութների shops	282250.9	324476.8	386000.0	382237.1	475051.3	магазинов
սպառողական ապրանքների շուկաների consumer goods markets	243194.1	306590.9	315549.0	273041.6	260891.6	рынков потребительских товаров
գյուղատնտեսական արտադրանքի շուկաների agricultural products markets	24639.5	24465.0	25641.8	22577.7	23535.8	рынков сельхозпродукции
կրպակների kiosks	63353.4	53795.5	51673.5	43048.6	43224.8	киосков
առևտրի այլ օբյեկտների other trade units	75042.9	79657.1	75004.7	99911.7	131676.1	других объектов торговли
Ընդհանուրի նկատմամբ, % - In % to total - К итогу, %						
Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը, ընդամենը Retail trade turnover- total	100	100	100	100	100	Оборот розничной торговли- всего
խանութների shops	41.0	41.1	45.2	46.5	50.9	магазинов
սպառողական ապրանքների շուկաների consumer goods markets	35.3	38.9	37.0	33.3	27.9	рынков потребительских товаров
գյուղատնտեսական արտադրանքի շուկաների agricultural products markets	3.6	3.1	3.0	2.8	2.5	рынков сельхозпродукции
կրպակների kiosks	9.2	6.8	6.1	5.2	4.6	киосков
առևտրի այլ օբյեկտների other trade units	10.9	10.1	8.7	12.2	14.1	других объектов торговли

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

252. ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ
RETAIL TRADE TURNOVER BY MARZES
ОБОРОТ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ ПО МАРЗАМ

	2003	2004	2005	2006	2007	
	Մլն. դրամ - Mln. drams - Млн. драмов					
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	688480.8	788985.3	853869.0	820816.7	934379.6	Республика Армения
ք.Երևան Yerevan city	590960.6	688632.7	739155.9	706078.4	792478.2	г.Ереван
Արագածոտն Aragatsotn	4363.4	3675.6	8141.2	4512.8	5145.0	Արագածոտն
Արարատ Ararat	5583.3	6582.8	9694.8	11069.8	15361.8	Արարատ
Արմավիր Armavir	11407.9	12456.5	13693.0	15249.7	22976.7	Արմավիր
Գեղարքունիք Gegharkunik	6295.8	5802.3	6774.6	7789.7	11797.2	Գեղարքունիք
Լոռի Lory	17512.9	18925.8	19585.1	17598.3	19207.2	Լոռի
Կոտայք Kotayk	25132.4	22652.5	22937.8	23847.3	25138.2	Կոտայք
Շիրակ Shirak	12862.1	11962.3	13978.9	14809.2	18534.6	Շիրակ
Սյունիք Syunik	5357.6	6161.6	7116.4	7363.1	8739.7	Սյունիք
Վայոց ձոր Vajots dzor	1959.2	3378.6	3333.1	4369.1	4776.5	Վայոց ձոր
Տավուշ Tavush	7045.6	8754.6	9458.2	8129.3	10224.5	Տավուշ

Ընդհանուրի նկատմամբ, % - In % to total - К итогу, %

Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	100	100	100	100	100	Республика Армения
ք.Երևան Yerevan city	85.8	87.3	86.6	86.0	84.8	г.Ереван
Արագածոտն Aragatsotn	0.6	0.5	1.0	0.6	0.5	Արագածոտն
Արարատ Ararat	0.8	0.8	1.1	1.4	1.6	Արարատ
Արմավիր Armavir	1.7	1.6	1.6	1.9	2.5	Արմավիր
Գեղարքունիք Gegharkunik	0.9	0.7	0.8	0.9	1.3	Գեղարքունիք
Լոռի Lory	2.5	2.4	2.3	2.1	2.1	Լոռի
Կոտայք Kotayk	3.7	2.9	2.7	2.9	2.7	Կոտայք
Շիրակ Shirak	1.9	1.5	1.6	1.8	2.0	Շիրակ
Սյունիք Syunik	0.8	0.8	0.8	0.9	0.9	Սյունիք
Վայոց ձոր Vajots dzor	0.3	0.4	0.4	0.5	0.5	Վայոց ձոր
Տավուշ Tavush	1.0	1.1	1.1	1.0	1.1	Տավուշ

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

**253.ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ
COMMODITY STRUCTURE OF RETAIL TRADE TURNOVER
ТОВАРНАЯ СТРУКТУРА ОБОРОТА РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ**

(ընդհանուրի նկատմամբ,%)
(in % of total)

(к итогу, %)

	2003	2004	2005	2006	2007	
Բոլոր ապրանքները Goods-total	100	100	100	100	100	Все товары
Պարենային ապրանքներ Food products	65.5	64.1	62.9	61.6	61.0	Продовольственные товары
դրանցից՝ of which:						из них:
միս և մսամթերք meat and meat products	4.8	5.5	5.4	5.0	4.9	мясо и мясопродукты
միս և թռչուն meat and poultry	3.5	4.0	3.8	3.5	3.4	мясо и птица
երշիկեղեն sausages	1.2	1.4	1.4	1.3	1.3	колбасные изделия
մսի պահածոներ canned meat	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	консервы мясные
ձուկ և ձկնամթերք fish and fish products	0.1	0.1	0.3	0.3	0.3	рыба и рыбопродукты
ձուկ fish	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	рыба
ձկան պահածոներ canned fish	0.02	0.03	0.1	0.1	0.1	консервы рыбные
բանջարեղենային և մրգահատա- պտղային պահածոներ canned vegetables, fruit and berries	0.04	0.04	0.1	0.2	0.2	консервы овощные и фруктово- ягодные
ճարպեր fats	4.3	5.1	5.3	4.9	4.7	жиры
կենդանական յուղ butter	1.5	1.7	1.7	1.6	1.6	животное масло
բուսական յուղ vegetable oil	1.2	1.5	2.0	2.0	1.9	растительное масло
մարգարին և մարգարինային արտադրանք margarine and margarine products	0.3	0.4	0.4	0.3	0.3	маргарин и маргариновая продукция
այլ ճարպեր other fats	1.3	1.5	1.2	1.0	0.9	прочие жиры
կաթ և կաթնամթերք milk and dairy products	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	молоко и молочные продукты
պանիր cheese	0.1	0.1	0.2	0.3	0.3	сыр
ձու eggs	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	яйца
շաքար sugar	0.7	0.8	1.4	1.9	2.7	сахар
հրուշակեղեն confectionery products	0.8	0.8	1.5	2.0	1.9	кондитерские изделия

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2003	2004	2005	2006	2007	
թեյ tea	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	чай
աղ salt	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	соль
հաց և հացաբուլկեղեն bread and bakery products	39.7	42.4	37.7	35.1	32.8	хлеб и хлебобулочные изделия
ալյուր, ձավարեղեն և մակարոնեղեն flour, groats and pasta	2.9	3.4	3.5	3.3	3.2	мука, крупа и макаронные изделия
ալյուր flour	2.5	2.9	2.8	2.7	2.5	мука
ձավարեղեն և ընդեղեն groats and leguminous plants	0.1	0.2	0.3	0.3	0.3	крупа и бобовые
մակարոնեղեն pasta	0.3	0.3	0.4	0.3	0.4	макаронные изделия
կարտոֆիլ potatoes	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	картофель
բանջարեղեն vegetables	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	овощи
պտուղներ, սրգեր, հատապտուղներ և բոստանային մշակաբույսեր fruit, berries melons and watermelons	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	плоды, фрукты, ягоды и бахчевые культуры
ալկոհոլային խմիչք alcoholic beverages	2.3	2.5	3.2	4.6	5.0	алкогольные напитки
Ոչ սննդային ապրանքներ Non-food products	34.5	35.9	37.1	38.4	39.0	Непродовольственные товары
դրանցից՝ of which:						из них:
գործվածքեղեն fabrics	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	ткани
բամբակյա cotton	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	хлопчатобумажные
բրդյա woolen	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	шерстяные
մետաքայա silk	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	шелковые
հագուստ և սպիտակեղեն clothing and underwear	0.7	0.7	1.0	1.1	1.6	одежда и белье
տրիկոտաժեղեն և գուլպեղեն knitwear, socks and stockings	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	трикотажные и чулочно-носоч- ные изделия
կոշիկ footwear	0.2	0.2	0.3	0.5	0.7	обувь
սինթետիկ լվացամիջոցներ detergents	0.3	0.2	0.3	0.4	0.3	синтетические моющие средства
ձեռքի օճառ toilet soap	0.04	0.04	0.1	0.1	0.1	туалетное мыло
օճանելիք և գեղարարական ապրանքներ perfume and cosmetics	0.3	0.3	0.3	0.4	0.5	парфюмерия и галантерея
թելեր threads	0.02	0.03	0.03	0.03	0.03	нити

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2003	2004	2005	2006	2007	
ծխախոտի արտադրատեսակներ tobacco products	1.3	1.8	2.0	2.3	2.2	табачные изделия
լուցկի matches	0.02	0.02	0.04	0.1	0.1	спички
մշակութա-կենցաղային նշանա- կության ապրանքներ cultural and social appliances	11.2	11.2	13.1	17.4	16.9	товары культурно-бытового назначения
որանցից՝ of which:						из них:
ժամացույցներ clocks and watches	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	часы
հեծանիվներ և մոպեդներ bicycles and motorcycles	0.004	0.004	0.01	0.02	0.01	велосипеды и мопеды
կահույք furniture	1.5	1.3	1.8	1.8	1.7	мебель
գորգ և գորգեղեն carpets and carpet coverings	0.03	0.04	0.1	0.1	0.1	ковры и ковровые изделия
շինարարական նյութեր building materials	4.1	5.5	7.5	7.7	8.4	строительные материалы

254. ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PHYSICAL VOLUME INDICES OF CONSUMER GOODS SALES
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДАЖИ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % to the previous year)

(к предыдущему году, %)

	2003	2004	2005	2006	2007	
Պարենային ապրանքներ Food products	111.2	98.7	109.9	119.6	114.3	Продовольственные товары
միս և մսամթերք meat and meat products	116.7	111.4	106.3	113.9	118.2	мясо и мясопродукты
ձուկ և ձկնեղեն fish and fish products	124.9	110.9	130.0	146.6	84.1	рыба и рыбопродукты
կենդանական յուղ butter	112.2	118.9	113.3	114.5	116.9	животное масло
բուսական յուղ vegetable oil	137.4	129.1	151.7	141.6	108.2	растительное масло
մարգարին և մարգարինային արտադրանք margarine and margarine products	119.3	129.1	113.0	126.2	114.9	маргарин и маргариновая продукция
կաթ և կաթնամթերք milk and dairy products	115.1	118.1	106.1	122.9	137.0	молоко и молочные продукты
պանիր cheese	122.2	115.5	140.6	156.3	122.9	сыр

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2003	2004	2005	2006	2007	
ձու eggs	108.4	109.5	110.4	135.1	119.5	яйца
շաքար sugar	125.3	128.0	211.4	137.5	193.5	сахар
հրուշակեղեն confectionery products	119.8	107.8	188.3	168.0	115.3	кондитерские изделия
հաց և հացաբուլկեղեն bread and bakery products	110.5	98.4	107.0	118.5	104.6	хлеб и хлебобулочные изделия
ալյուր flour	119.9	100.9	142.9	117.5	103.7	мука
մակարոնեղեն pasta	115.7	97.5	119.6	125.2	137.9	макаронные изделия
կարտոֆիլ potatoes	102.2	103.3	145.5	136.3	115.2	картофель
բանջարեղեն vegetables	119.0	106.3	108.3	122.3	105.4	овощи
պտուղներ, մրգեր, հատապտուղներ և բոստանային մշակաբույսեր fruit, berries, melons and watermelons	91.8	94.2	120.9	184.2	110.7	плоды, фрукты, ягоды и бахчевые культуры
ալկոհոլային խմիչք alcoholic beverages	107.8	101.1	140.3	152.1	132.5	алкогольные напитки
Ոչ սննդային ապրանքներ Non-food products	124.8	114.5	116.0	126.3	124.8	Непродовольственные товары
բամբակյա կտորեղեն cotton fabrics	102.0	103.4	127.0	144.1	132.5	хлопчатобумажные ткани
բրդյա կտորեղեն և գլխաշոր woollens and wraps	117.9	115.5	123.2	115.4	124.6	шерстяные ткани и платки
մետաքսյա կտորեղեն silk fabrics	144.7	139.8	105.2	110.8	108.9	шелковые ткани
հագուստեղեն և սպիտակեղեն clothing and underwear	124.5	131.1	131.4	145.1	176.4	одежда и белье
տրիկոտաժեղեն knitwear	96.7	98.8	123.0	113.2	109.3	трикотажные изделия
գուլպեղեն hosiery	110.9	121.9	132.0	176.0	140.4	чулочно-носочные изделия
կոշիկեղեն footwear	128.6	121.8	153.6	169.5	177.2	обувь
տնտեսական օճառ laundry soap	108.6	119.6	130.5	249.9	123.2	хозяйственное мыло
սինթետիկ լվացամիջոցներ detergents	129.6	106.7	117.2	139.6	115.2	синтетические моющие средства

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

255. ԵՐԿԱՐԱԺԱՄԿԵՏ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ՎԱՃԱՌՔԸ

SALES OF BASIC HOUSEHOLD DURABLE GOODS

ПРОДАЖА ОСНОВНЫХ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ ДЛИТЕЛЬНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

(1000 հատ)
(1000 units)

(1000 штук)

	2003	2004	2005	2006	2007	
Ժամացույցներ Clocks and watches	5.9	6.9	8.9	12.3	14.7	Часы
Ռադիոընդունիչ սարքեր Radio receivers	1.3	8.4	10.6	11.8	15.1	Радиоприемные устройства
Հեռուստացույցներ TV sets	12.8	19.8	26.3	30.6	30.8	Телевизоры
Մագնիսաֆոններ Tape recorders	36.7	41.5	37.7	50.9	59.2	Магнитофоны
Սառնարաններ և սառցարաններ Refrigerators and freezers	3.5	4.4	4.9	9.5	17.1	Холодильники и морозильники
Լվացքի մեքենաներ Washing machines	3.2	4.8	5.5	10.2	16.7	Стиральные машины
Էլեկտրափոշեկուլներ Electric vacuum cleaners	4.2	5.1	6.8	8.0	11.5	Электропылесосы
Հեծանիվներ և մոպեդներ Bicycles and mopeds	0.3	0.4	0.8	1.6	4.0	Велосипеды и мопеды
Կահույք, մլն. դրամ Furniture, mln. drams	3745.0	3962.9	5545.3	6200.6	7208.9	Мебель, млн. драмов

256. ՍԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ՕԲՅԵԿՏՆԵՐԻ ԲԱՇԽՈՒՄԸ, տարեվերջին

DISTRIBUTION OF RETAIL TRADE ORGANIZATIONS, end of year

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕКТОВ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ, на конец года

	2003	2004	2005	2006	2007	
Ընդամենը, միավոր Total, units	11092	11940	13672	15151	16171	Всего, единиц
այդ թվում՝ of which:						в том числе:
խանութներ shops	4312	5129	6641	8195	9283	магазины
սպառողական ապրանքների շուկաներ consumer goods markets	59	68	66	66	67	рынки потребительских товаров
գյուղատնտեսական շուկաներ agricultural products markets	39	40	39	39	39	рынки сельхозпродуктов
կրպակներ kiosk	6267	6215	6434	6333	6201	киоски
առևտրի այլ օբյեկտներ other trade units	415	488	492	518	581	другие объекты торговли

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2003	2004	2005	2006	2007	
	Ընդամենի նկատմամբ, %- In % of total-Է րոյս, %					
Ընդամենը Total	100	100	100	100	100	Всего
այդ թվում՝ of which:						в том числе:
խանութներ shops	38.9	42.9	48.5	54.1	57.4	магазины
սպառողական ապրանքների շուկաներ consumer goods markets	0.5	0.6	0.5	0.4	0.4	рынки потребительских товаров
գյուղատնտեսական շուկաներ agricultural products markets	0.4	0.3	0.3	0.3	0.3	рынки сельхозпродуктов
կրպակներ kiosks	56.5	52.1	47.1	41.8	38.3	киоски
առևտրի այլ օբյեկտներ other trade units	3.7	4.1	3.6	3.4	3.6	другие объекты торговли

257. ԽԱՆՈՒԹՆԵՐԻ ԵՎ ԿՐՊԱԿՆԵՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF SHOPS AND KIOSKS
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ МАГАЗИНОВ И КИОСКОВ

	2003	2004	2005	2006	2007	
Խանութների քանակը, 1000 միավոր Number of shops, 1000 units	4.3	5.1	6.6	8.2	9.3	Число магазинов, 1000 единиц
Դրանց առևտրական մակերեսը Shopping floor space						Их торговая площадь
ընդամենը, 1000 մ ² total, 1000. m ²	307.0	368.3	462.4	564.7	662.6	всего, 1000 м ²
միջինը մեկ խանութի հաշվով, մ ² average per shop, m ²	71	72	70	69	71	в среднем на один магазин, м ²
10 000 բնակչի հաշվով, մ ² per 10 000 population, m ²	956	1146	1437	1753.1	2053.6	на 10 000 населения, м ²
Գործող կրպակների քանակը, 1000 միավոր Number of active kiosks, 1000 units	6.3	6.2	6.4	6.3	6.2	Число действующих киосков, 1000 единиц
10 000 բնակչի հաշվով, միավոր per 10 000 population, units	19	19	20	19	19	на 10 000 населения, единиц

**258. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԱՌԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ՕԲՅԵԿՏՆԵՐՈՒՄ
AVAILABILITY OF FIXED ASSETS IN TRADE UNITS
НАЛИЧИЕ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ В ТОРГОВЫХ ОБЪЕКТАХ**

	2004	2005	2006	2007	
Հիմնական միջոցները տարեվերջին (ըստ սկզբնական արժեքի) ընդամենը, մլն. դրամ Fixed assets at the end of year (according to primary value) total, mln. drams	56745.1	61820.8	63261.5	70046.1	Основные средства на конец года (по первоначальной стоимости) всего, млн. драм
որանցից՝ of which:					из них:
շենքեր buildings	34753.5	42359.5	42957.9	44617.1	здания
մեքենաներ և սարքավորումներ machinery and equipment	7554.2	9756.9	9829.5	11072.5	машин и оборудования
տրանսպորտային միջոցներ transportation means	4902.7	5289.1	4815.9	6423.3	транспортные средства
Ընդամենի նկատմամբ, %-In % of total-К итогу, %					
Հիմնական միջոցները տարեվերջին (ըստ սկզբնական արժեքի) ընդամենը, մլն. դրամ Fixed assets at the end of year (according to primary value) total, mln. drams	100	100	100	100	Основные средства на конец года (по первоначальной стоимости) всего, млн. драм
որանցից՝ of which:					из них:
շենքեր buildings	61.2	68.5	67.9	63.7	здания
մեքենաներ և սարքավորումներ machinery and equipment	13.3	15.8	15.5	15.8	машин и оборудования
տրանսպորտային միջոցներ transportation means	8.6	8.6	7.6	9.2	транспортные средства

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

Ծ Ա Ռ Ա Յ ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն Ն Ե Ր
S E R V I C E S
У С Л У Г И

259. ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ
VOLUME OF SERVICES
ОБЪЕМ УСЛУГ

(ընթացիկ գներով)
(at current prices)

(в текущих ценах)

Տարիներ Years Годы	Ընդամենը ծառայություններ Total services Всего услуг		այդ թվում՝ անհատական of which personal services в том числе индивидуальные	
	մլն. դրամ mln. drams млн. драмов	նախորդ տարվա նկատմամբ, % (համադրելի գներով) in % of previous year (at constant prices) к предыдущему году, % (в сопоставимых ценах)	մլն. դրամ mln. drams млн. драмов	նախորդ տարվա նկատմամբ, % (համադրելի գներով) in % of previous year (at constant prices) к предыдущему году, % (в сопоставимых ценах)
2003	253037.5 [♦]	124.6 [♦]	1156.4	136.9
2004	315346.0 [♦]	123.0 [♦]	1709.8	150.4
2005	362819.3 [♦]	115.5	2561.1	148.0
2006	498468.7 [♦]	123.9 [♦]	5144.1	126.9
2007	599435.6	121.8	5270.9	120.7

260. ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
THE VOLUME OF SERVICES BY TYPES
ОБЪЕМЫ УСЛУГ ПО ВИДАМ

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	2003	2004	2005	2006	2007	
Ընդամենը Total	253037.5 [♦]	315346.0 [♦]	362819.3 [♦]	498468.7 [♦]	599435.6	Всего
հյուրանոցների և ռեստորանների hotels and restaraunts	11890.7	14504.3	17866.0	20442.5	23712.2	гостиниц и ресторанов
տրանսպորտի transport	77031.2	100452.0	105961.5	125270.4	132094.7	транспорта
գրասաշրջության գործակալու- յունների գործունեության travel agency activities	1164.0	1102.7	1310.1	1277.6	1580.8	деятельности туристичес- ких агентов
կապի communication	54065.5	65966.6	80934.3	126158.6	152310.5	связи
կոմունալ communal	3057.8	2972.1	3599.0	4426.1	5197.6	коммунальные
սոցիալական social	3364.9	4485.3	6160.2	9709.6	14356.0	социальные
անհատական personal service activities	1156.4	1709.8	2561.1	5144.1	5270.9	индивидуальные

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОВАРОВА И УСЛУГИ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2003	2004	2005	2006	2007	
կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգման repair of household and personal goods	245.6	413.9	601.6	1487.8	1708.0	ремонта бытовых изделий и предметы личного пользования
ֆինանսական գործունեության financial activity	40898.8*	52354.3*	54090.3*	77605.5*	106456.2	финансовой деятельности
անշարժ գույքի հետ կապված գործառնություններ real estate activities	6324.8	7001.1	10183.0	11074.0	14399.6	операций с недвижимым имуществом
մեքենաների և սարքավորանքի վարձակալման, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի վարձույթի renting of automobiles, machinery and equipment and of personal household goods	246.7	535.7	730.2	1727.5	1925.9	аренды машин и проката бытовых изделий и предметов личного пользования
տեղեկատվական տեխնոլոգիաների բնագավառի computer and related activities	6898.7	7474.2	11525.3	13529.2	17754.2	в области информационных технологий
հետազոտությունների և մշակումների research and development	327.0	556.8	1652.3	1300.2	2925.5	исследований и разработок
կրթության education	22529.4	25512.6	27263.3	29816.9	33151.5	образования
առողջապահության health	12239.5	17046.9	21397.6	29424.7	35943.1	здравоохранения
այլ տեսակի ծառայություններ other services	11596.5	13257.7	16983.5	40074.0	50648.9	прочие виды услуг

**261. ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾԸ
STRUCTURE OF VOLUME OF SERVICES
СТРУКТУРА УСЛУГ**

(ընդամենի նկատմամբ,%)
(in % of total)

(к общему итогу, %)

	2003*	2004*	2005*	2006*	2007	
Ընդամենը Total	100	100	100	100	100	Всего
հյուրանոցների և ռեստորանների hotels and restaraunts	4.7	4.6	4.9	4.1	4.0	гостиниц и ресторанов
տրանսպորտի transport	30.4	31.9	29.2	25.1	22.0	транспорта
գրասաշրջության գործակալությունների գործունեության travel agency activities	0.5	0.3	0.4	0.3	0.3	деятельности туристических агентов
կապի communication	21.4	20.9	22.3	25.3	25.4	связи
կոմունալ communal	1.2	1.0	1.0	1.0	0.9	коммунальные

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2003 [♦]	2004 [♦]	2005 [♦]	2006 [♦]	2007	
սոցիալական social	1.3	1.4	1.7	1.9	2.4	социальные
անհատական personal service activities	0.5	0.5	0.7	1.0	0.9	индивидуальные
կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգման repair of household and personal goods	0.1	0.1	0.2	0.3	0.3	ремонта бытовых изделий и предметов личного пользования
ֆինանսական գործունեության financial activity	16.2	16.6	14.8	15.6	17.8	финансовой деятельности
անշարժ գույքի հետ կապված գործառնություններ real estate activities	2.5	2.2	2.8	2.2	2.4	операций с недвижимым имуществом
մեքենաների և սարքավորանքի վարձակալման, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի վարձույթի renting of automobiles, machinery and equipment and of personal household goods	0.1	0.2	0.2	0.3	0.3	аренды машин и проката бытовых изделий и предметов личного пользования
տեղեկատվական տեխնոլոգիաների բնագավառի computer and related activities	2.7	2.4	3.2	2.7	3.0	в области информационных технологий
հետազոտությունների և մշակումների research and development	0.1	0.2	0.5	0.3	0.5	исследований и разработок
կրթության education	8.9	8.1	7.5	6.0	5.5	образования
առողջապահության health	4.8	5.4	5.9	5.9	5.9	здравоохранения
այլ տեսակի ծառայություններ other services	4.6	4.2	4.7	8.0	8.4	прочие виды услуг

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

262. ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ ՄԵՎ ԸՆԶԻ ՀԱՇՎՈՎ
VOLUME OF RENDERED SERVICES PER CAPITA
ОБЪЕМ УСЛУГ В РАСЧЕТЕ НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ

(դրամ)
(drams)

(драмов)

	2003	2004	2005	2006	2007	
Ընդամենը Total	78796.0 [◇]	98116.4 [◇]	112764.4 [◇]	154751.1 [◇]	185785.1	Всего
հյուրանոցների և ռեստորանների hotels and restaraunts	3702.8	4512.8	5552.8	6346.4	7349.2	гостиниц и ресторанов
տրանսպորտի transport	23987.5	31254.5	32932.9	38890.6	40940.6	транспорта
գրոսաշրջության գործակալությու- նների գործունեության travel agency activities	362.5	343.1	407.2	396.6	489.9	деятельности туристических агенств
կապի communication	16836.0	20524.8	25154.4	39166.3	47206.1	связи
կոմունալ communal	952.2	924.7 [◇]	1118.6	1374.1	1610.9	коммунальные
սոցիալական social	1047.8	1395.5	1914.6	3014.4	4449.4	социальные
անհատական personal service activities	360.1	532.0	796.0	1597.0	1633.6	индивидуальные
կենցաղային արտադրատեսակ- ների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգման repair of household and personal goods	76.5	128.8	187.0	461.9	529.4	ремонта бытовых изделий и предметов личного пользования
ֆինանսական գործունեության financial activity	12735.9 [◇]	16289.5 [◇]	16811.3 [◇]	24092.9 [◇]	32994.3	финансовой деятельности
անշարժ գույքի հետ կապված գործառնություններ real estate activities	1969.5	2178.3	3164.9	3438.0	4462.9	операций с недвижимым имуществом
մեքենաների և սարքավորանքի վարձակալման, կենցաղային արտադրատեսակների և անձ- նական օգտագործման իրերի վարձույթի renting of automobiles, machinery and equipment and of personal household goods	76.8	166.7	226.9	536.3	596.9	аренды машин и проката бытовых изделий и предметов личного пользования
տեղեկատվական տեխնոլո- գիաների բնագավառի computer and related activities	2148.3	2325.5	3582.0	4200.2	5502.6	в области информацион- ных технологий
հետազոտությունների և մշակումների research and development	101.8	173.2	513.5	403.6	906.7	исследований и разра- боток
կրթության education	7015.7	7938.0	8473.4	9256.7	10274.8	образования
առողջապահության health	3811.4	5304.0	6650.4	9135.0	11140.0	здравоохранения
այլ տեսակի ծառայություններ other services	3611.2	4125.0	5278.5	12441.1	15697.8	прочие виды услуг

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

263. ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
INDICES OF PHYSICAL VOLUME OF SERVICES
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА УСЛУГ

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)
 (in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2003	2004	2005	2006	2007	
Ընդամենը Total	124.6 [◇]	123.0 [◇]	115.5 [◇]	123.9 [◇]	121.8	Всего
հյուրանոցների և ռեստորանների hotels and restaurants	116.1	115.1	118.7	101.9	116.6	гостиниц и ресторанов
տրանսպորտի transport	111.7	128.7	107.3	120.7	112.7	транспорта
գրասաշրջության գործակալու- յունների գործունեության travel agency activities	213.5	92.8	118.0	110.8	126.4	деятельности туристических агентов
կապի communication	119.3	120.7	125.8	136.2	123.8	связи
կոմունալ communal	186.8	94.8	117.7	141.4	129.5	коммунальные
սոցիալական social	121.4	104.1	119.7	132.4	151.4	социальные
անհատական personal service activities	136.9	150.4	148.0	126.9	120.7	индивидуальные
կենցաղային արտադրատեսակ- ների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգման repair of household and personal goods	126.1	170.2	143.6	144.6	118.5	ремонта бытовых изделий и предметов личного пользования
ֆինանսական գործունեության financial activity	174.8 [◇]	127.9 [◇]	102.7 [◇]	142.3 [◇]	137.2	финансовой деятельности
անշարժ գույքի հետ կապված գործառնություններ real estate activities	142.1	109.1	144.7	121.6	115.1	операций с недвижимым имуществом
մեքենաների և սարքավորանքի վարձակալման, կենցաղային արտադրատեսակների և անձ- նական օգտագործման իրերի վարձույթի renting of automobiles, machinery and equipment and of personal household goods	127.7	221.8	134.7	165.2	108.8	аренды машин и проката бытовых изделий и пред- метов личного пользования
տեղեկատվական տեխնոլո- գիաների բնագավառի computer and related activities	112.1	106.7	153.4	131.2	120.2	в области информацион- ных технологий
հետազոտությունների և մշակումների research and development	143.5	167.8	295.3	123.3	211.9	исследований и разра- боток
կրթության education	111.2	113.7	104.8	100.6	108.5	образования
առողջապահության health	150.7	140.5	125.8	103.7	106.3	здравоохранения
այլ տեսակի ծառայություններ other services	113.1	112.6	127.5	115.0	129.7	прочие виды услуг

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

264. ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՍԱՐՁԵՐԻ
VOLUME OF SERVICES BY MARZES
ОБЪЕМ УСЛУГ ПО МАРЗАМ

	2003 [♦]	2004 [♦]	2005 [♦]	2006 [♦]	2007	
	Մլն. դրամ - Mln. drams - Млн. драмов					
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	253037.5	315346.0	362819.3	498468.7	599435.6	Республика Армения
Երևան Yerevan city	212964.4	270923.0	313722.3	438526.1	542112.2	г. Ереван
Արագածոտն Aragatsotn	2006.0	1740.7	2155.2	3298.0	2902.9	Արագածոտն
Արարատ Ararat	4347.0	4978.4	5160.3	5429.2	5678.1	Արարատ
Արմավիր Armavir	3527.8	4743.0	5359.3	6580.4	5293.1	Արմավիր
Գեղարքունիք Gegharkunik	5027.9	5191.9	4919.8	5406.3	4630.2	Գեղարքունիք
Լոռի Lory	4959.8	5357.7	6579.3	9074.9	9295.1	Լոռի
Կոտայք Kotayk	6062.5	6897.4	9005.8	10145.0	8949.7	Կոտայք
Շիրակ Shirak	8296.3	9183.4	8923.6	10793.8	11109.3	Շիրակ
Սյունիք Syunik	2752.2	2770.0	3210.4	4169.0	4661.3	Սյունիք
Վայոց ձոր Vajots dzor	923.1	939.3	1258.6	1831.4	1725.9	Վայոց ձոր
Տավուշ Tavush	2170.5	2621.2	2524.7	3214.6	3077.8	Տավուշ
	Ընդհանուրի նկատմամբ, % - In % of total - К итогу, %					
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	100	100	100	100	100	Республика Армения
Երևան Yerevan city	84.2	85.9	86.5	88.0	90.4	г. Ереван
Արագածոտն Aragatsotn	0.8	0.6	0.6	0.7	0.5	Արագածոտն
Արարատ Ararat	1.7	1.6	1.4	1.1	0.9	Արարատ
Արմավիր Armavir	1.4	1.5	1.5	1.3	0.9	Արմավիր
Գեղարքունիք Gegharkunik	2.0	1.6	1.3	1.1	0.8	Գեղարքունիք
Լոռի Lory	1.9	1.7	1.8	1.8	1.5	Լոռի
Կոտայք Kotayk	2.4	2.2	2.5	2.0	1.5	Կոտայք
Շիրակ Shirak	3.3	2.9	2.5	2.2	1.9	Շիրակ
Սյունիք Syunik	1.1	0.9	0.9	0.8	0.8	Սյունիք
Վայոց ձոր Vajots dzor	0.4	0.3	0.3	0.4	0.3	Վայոց ձոր
Տավուշ Tavush	0.8	0.8	0.7	0.6	0.5	Տավուշ

ԱՌԵՎՏՈՒՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ - TRADE AND SERVICES- ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

**265. ԱՆՀԱՏԱԿԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
STRUCTURE OF PERSONAL SERVICES BY TYPES
СТРУКТУРА ОБЪЕМА ИНДИВИДУАЛЬНЫХ УСЛУГ ПО ВИДАМ**

(ընդամենի նկատմամբ, %)
(in % of total)

(к итогу, %)

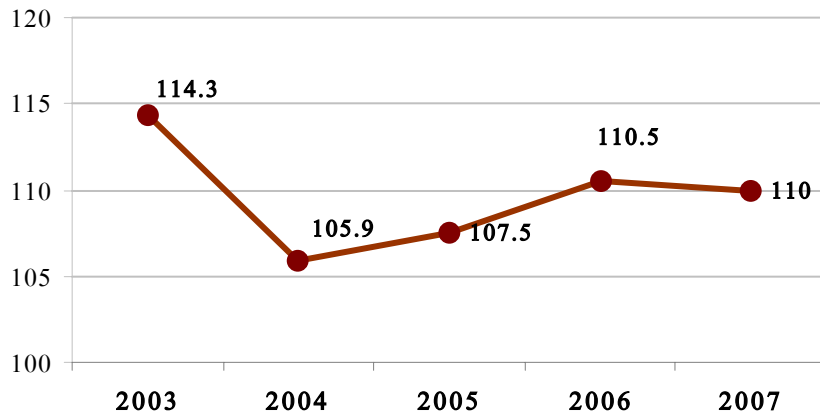
	2003	2004	2005	2006	2007	
Անհատական ծառայությունների ծավալը, ընդամենը Volume of personal services - total	100	100	100	100	100	Объем индивидуальных услуг, всего
քիմիական մաքրման և ներկման dry-cleaning and dyeing	8.8	4.4	4.7	3.9	6.4	химическая чистка и крашение
հագուստի և սպիտակեղենի լվացման և մշակման laundry services	17.3	15.1	13.4	9.8	10.8	услуги прачечных
վարսավիրանոցների և գեղեցկության այլ սրահների ծառայություններ hairdressing and other beauty treatment services	45.0	48.1	58.0	45.8	51.5	услуги парикмахерских и других салонов красоты
բաղնիքների, սաունաների և շոգեբաղնիքների ծառայություններ bath-houses, shower-rooms and saunas	15.5	15.8	12.4	7.0	7.1	услуги бань, душевых и саун
թաղումների կազմակերպում և դրա հետ կապված ծառայություններ funeral and related activities	11.1	14.8	8.7	4.7	5.3	ритуальные услуги
այլ անհատական ծառայությունների մատուցում other personal services	2.3	1.8	2.8	28.8	18.9	прочие виды индивидуальных услуг

**ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
(համադրելի գներով)**

PHYSICAL VOLUME INDICES OF RETAIL TRADE TURNOVER (at comparable prices)

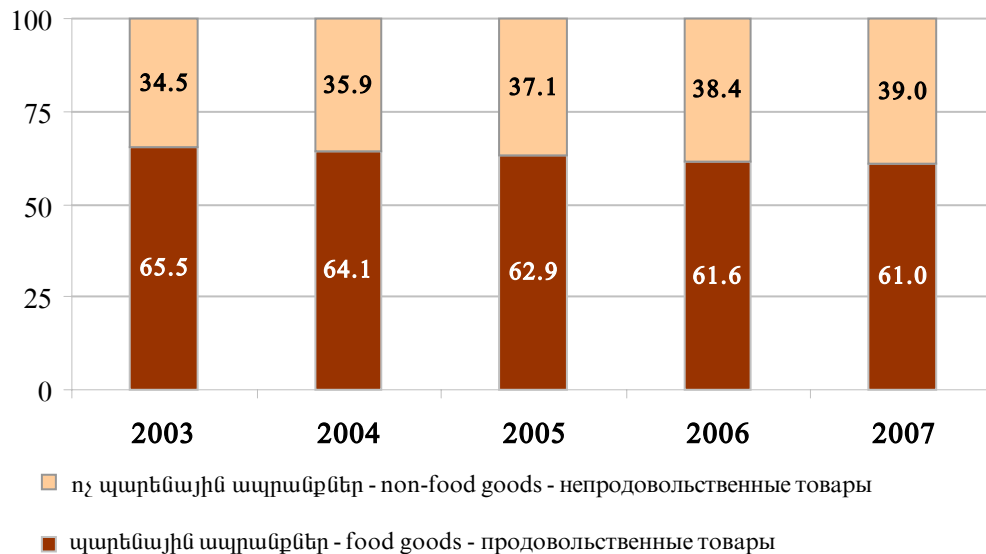
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА (в сопоставимых ценах)

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year - в процентах к предыдущему году



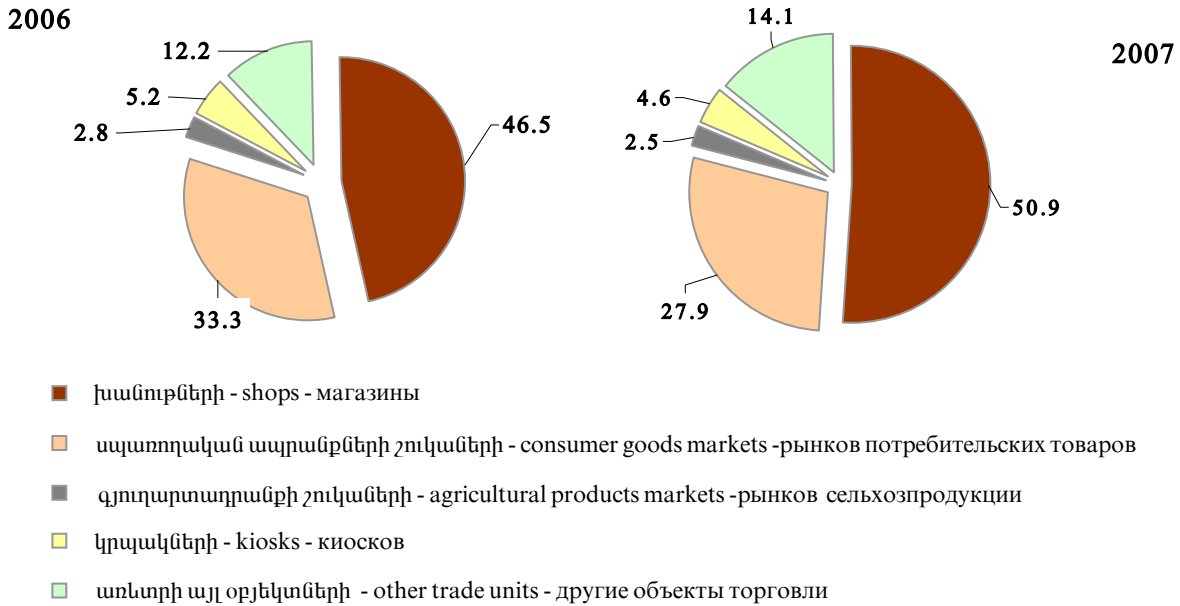
**ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԱՊՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ
COMMODITY STRUCTURE OF RETAIL TRADE TURNOVER
ТОВАРНАЯ СТРУКТУРА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА**

տոկոսներով՝ ընդհանուրի նկատմամբ - in percents of total - в процентах к итогу



ՄԱՆՐԱԾԱՆ ԱՌԵՎՏՐԻ ՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԾԱՎԱԼՆ
 ԸՍՏ ՁԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ԱՂԲՅՈՒՐՆԵՐԻ
 TOTAL VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER BY FORMATION SOURCES
 ОБЩИЙ ОБЪЕМ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА ПО ИСТОЧНИКАМ ФОРМИРОВАНИЯ

տոկոսներով՝ ընդհանուրի նկատմամբ - in percent to total - в процентах к итогу



ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ (համադրելի գներով)

VOLUME OF SERVICES (at constant prices)

ОБЪЕМ УСЛУГ (в сопоставимых ценах)

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year - в процентах к предыдущему году

